



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/313
18 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

14 апреля 1995 года в Афинах министры иностранных дел Болгарии, Греции, Республики Молдовы, Румынии и Украины сделали совместное заявление (текст прилагается), в котором они достигли согласия о том, что наши правительства сделают коллективное представление в адрес Вашего Превосходительства и Совета Безопасности относительно негативного воздействия санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) как на затрагиваемые страны, так и на регион в целом. К этой инициативе могут присоединиться другие страны, по своему желанию.

Министры уполномочили Грецию проинформировать Ваше Превосходительство и членов Совета Безопасности об указанной инициативе. Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Христос ЗАХАРАКИС
Посол
Постоянный представитель

Совместное заявление министров иностранных дел Болгарии, Греции,
Республики Молдовы, Румынии и Украины, сделанное в Афинах
14 апреля 1995 года

Ситуация в Боснии и Герцеговине и ее серьезные последствия являются причиной сильной обеспокоенности.

Ввиду географического положения наших стран санкции против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) нанесли значительный прямой и косвенный ущерб экономике наших стран. Бремя санкций превосходит разумную степень экономической и социальной терпимости.

Затрагиваемые страны согласились сделать коллективное представление в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по вопросу о специальных экономических проблемах, возникших в результате санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). К этой инициативе могут присоединиться другие страны, по своему желанию.

Кроме того, осуществление санкций может иметь значительные долгосрочные негативные последствия для общего политического, экономического и социального положения, а также положения в области безопасности в затрагиваемых третьих странах и в регионе в целом.

Затрагиваемые страны заявляют о своей поддержке усилий международного сообщества, и особенно Контактной группы, направленные на достижение мирного, справедливого и прочного политического урегулирования кризиса, одновременно с приостановлением действия и отменой санкций.
